



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LN 3/17.6.135 – SA7712

Lima, 29 de diciembre de 2023

MSc. Armando Luis Daniel López
Presidente
Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba

Asunto: **RLA/99/901 – Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP)**
Reunión/Taller CAR/SAM sobre requisitos de competencia lingüística
(Lima, Perú, del 23 al 25 de abril de 2024)

Acción

requerida: **Nominar candidatos en lo posible no más tarde del 09 de abril de 2024**

Distinguido señor:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en mi calidad de Coordinador General del SRVSOP, para invitar a su Administración a participar en al primer **Taller CAR/SAM sobre requisitos de la competencia lingüística (LPR)**, evento apoyado por el proyecto EU LAC APP II y el Sistema Regional de Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP) a desarrollarse en Lima, Perú, del 23 al 25 de abril de 2024.

Este evento tiene como objetivo principal fortalecer el cumplimiento de los requisitos relacionados a la competencia lingüística en controladores aéreos y pilotos según el Anexo I de la OACI. Durante el taller se informará sobre los avances en el material guía y sobre el grupo de tarea de la competencia lingüística de la OACI. Asimismo, se presentarán las experiencias de otras regiones en el cumplimiento de dichos requisitos.

El taller incluye la participación de la OACI, los RSOO, las Autoridades de Aviación Civil, y la industria incluyendo el sector académico, explotadores y proveedores de servicios, compartiendo los retos y las buenas prácticas relacionadas con el cumplimiento de los LPR. Este evento reviste de especial importancia para las regiones CAR/SAM ya que permitirá compartir las diferentes perspectivas de las distintas partes interesadas en el cumplimiento de los requisitos de la competencia lingüística en las comunicaciones aeronáuticas.

En tal sentido, se agradece tomar nota de la descripción del taller que se encuentra en el **Adjunto A**. La ficha nemotécnica y la descripción del perfil de los participantes se encuentran en el **Adjunto B** y la agenda tentativa se incluye como **Adjunto C**. Estos documentos estarán disponibles oportunamente en la página web del Sistema Regional: <https://srvsop.aero/curso/reunion-taller-car-sam-sobre-requisitos-de-competencia-linguistica/>

De conformidad con lo expuesto, me es grato invitar a su Administración a designar al (los) especialistas(s) que participará(n) además de extender esta invitación a los proveedores de servicios de navegación aérea, explotadores y centro de instrucción que puedan estar interesados en participar en dicho evento completando su registro a través del siguiente enlace: <https://forms.office.com/r/rgJRee5QUD>.

El Sr. Roberto Sosa, Oficial Regional ATM y SAR (rsosa@icao.int) en la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, está a su disposición para absolver cualquier otra consulta que pudieran tener.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



p.
Fabio Faizi Rahnemay Rabbani
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

Lo indicado

Código: F-SRVSOP-017		Revisión: Enmienda 2		Fecha: 30.03.2021	
Descripción					
Proyecto	Título del evento				Medio de impartición
RLA/99/901	Reunión/Taller CAR/SAM sobre requisitos de competencia lingüística				Presencial
Duración (Días calendario)	Fecha de inicio	Fecha de finalización	Fecha de cierre de inscripciones	Idioma(s)	Arancel USD
3 días	23 de abril de 2024	25 de abril de 2024	09 de abril de 2024	Español (con interpretación simultánea al Inglés)	N/A
Horario de clases	Plazas mínimas	Plazas máximas			
9:00 – 14:00	15	100			
Objetivo	Fortalecer el cumplimiento de los requisitos relacionados a la competencia lingüística en controladores aéreos y pilotos según el Anexo I de la OACI. Durante el taller se informará sobre los avances en el material guía y sobre el grupo de tarea de la competencia lingüística de la OACI. Asimismo, se presentarán las experiencias de otras regiones en el cumplimiento de dichos requisitos.				
A quienes está dirigido	Autoridades de Aviación Civil (AAC), en particular a los proveedores de servicios de navegación aérea, explotadores y centro de instrucción.				
Contenido	<ul style="list-style-type: none"> • Perspectiva mundial sobre requisitos de competencia lingüística • Actualización del grupo de tarea de requisitos de competencia lingüística de la OACI • estrategia de actualización de reglamentos nacionales para la implementación de los requisitos de competencia lingüística. • Lecciones Aprendidas y retos CAR/SAM • Experiencia de la industria – Sector Académico • Errores frecuentes errores y desafíos en las regiones en términos de idioma 				
Registro de los participantes y apertura del taller	Fecha	Hora	Lugar/Plataforma		Persona de contacto
	23 de abril de 2024	09:00 horas	Lima, Perú (Lugar por definir)		Sr. Roberto Sosa Oficial Regional ATM/SAR rsosa@icao.int



OFICINA REGIONAL SUDAMERICANA DE LA OACI

FICHA NEMOTÉCNICA – SRVSOP

SRVSOP – Reunión/Taller CAR/SAM sobre requisitos de competencia lingüística (Lima, Perú, del 23 al 25 de abril de 2024)	
SRVSOP – Reunión/Taller CAR/SAM sobre requisitos de competencia lingüística	<p>El objetivo del taller es fortalecer el cumplimiento de los requisitos relacionados a la competencia lingüística en controladores aéreos y pilotos según el Anexo 1 de la OACI.</p> <p>Durante el taller se presentará la actualización de la documentación relacionada al cumplimiento de los requisitos de la competencia lingüística (LPR); asimismo, el avance en el grupo de tarea de la OACI sobre estos requisitos.</p> <p>El taller incluye la participación de las diferentes partes interesadas relacionadas con los LPR incluyendo el sector académico, los explotadores de servicios, organizaciones quienes compartirán los retos y lecciones aprendidas en la utilización del idioma inglés en las comunicaciones aeronáuticas.</p>
Contenido del taller	<ul style="list-style-type: none"> • Perspectiva mundial sobre requisitos de competencia lingüística • Actualización del grupo de tarea de requisitos de competencia lingüística de la OACI • Estrategia de actualización de reglamentos nacionales para la implementación de los requisitos de competencia lingüística. • Lecciones Aprendidas y retos CAR/SAM • Experiencia de la industria – Sector Académico • Errores frecuentes y desafíos en las regiones en términos de idioma
Actividades realizadas	<p>Este es el primer taller CAR/SAM que se realizara sobre los requisitos de la competencia lingüísticas en controladores de tránsito aéreo y pilotos según lo establecido en el Anexo I de la OACI.</p>
Situación actual de la Región	<p>Los Estados y proveedores de servicios CAR/SAM han desarrollado estrategias para abordar el cumplimiento de los requisitos de la competencia lingüística en los controladores de tránsito aéreo y pilotos; sin embargo, todavía se identifica una brecha importante en el cumplimiento de los mismos.</p> <p>Este taller tiene como objetivo fortalecer las estrategias regionales, y fomentar el intercambio de buenas prácticas y experiencias para mejorar el cumplimiento de los LPR en las regiones CAR/SAM.</p>

Naturaleza del evento	El taller incluye presentaciones, sesiones de preguntas y respuestas, y debates sobre el cumplimiento de los requisitos de la competencia lingüística que tienen un impacto en las comunicaciones aeronáuticas y por lo tanto en la seguridad operacional. .
Competencias que generará el evento	<ul style="list-style-type: none">• Mejorar el cumplimiento de los requisitos del Anexo 1 respecto a la competencia lingüística en pilotos y controladores de tránsito aéreo.• Intercambio de mejores prácticas respecto al cumplimiento de los LPR.• Fortalecimiento del proceso regulatorio y de vigilancia de la seguridad operacional relacionado con el cumplimiento de los requisitos de la competencia lingüística.
Perfil de los participantes	<ul style="list-style-type: none">✓ Experto de las autoridades de aviación civil relacionados con los requisitos del Anexo 1 de la OACI.✓ Expertos de las Autoridades de aviación civil y proveedores de servicios relacionados con las comunicaciones aeronáuticas en los servicios de tránsito aéreo.✓ Especialistas de los centros de instrucción aeronáuticos✓ Especialista de los explotadores relacionados con las comunicaciones aeronáuticas✓ Otros especialistas relacionados con el cumplimiento de los requisitos de la competencia lingüística
Próximos pasos en el desarrollo de la estrategia	La estrategia comprende el desarrollo de futuros talleres complementarios, y el seguimiento de los acuerdos alcanzados
Personal de contacto en la Oficina SAM	Sr. Roberto Sosa Oficial Regional ATM/SAR Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP) rsosa@icao.int



AGENDA TENTATIVA

Hora	Martes 23	Miércoles 24	Jueves 25
0900 0930	<ul style="list-style-type: none"> Registro/Apertura 		
0930 1030	<ul style="list-style-type: none"> OACI Perspectiva mundial sobre los requisitos de competencia lingüística (LPR). Perspectiva regional CAR/SAM sobre competencia lingüística. Actualización sobre el grupo de tarea de requisitos de competencia lingüística. 	<ul style="list-style-type: none"> Estados CAR/SAM Lecciones Aprendidas y retos 	<ul style="list-style-type: none"> Experiencia de la industria –Explotadores y representantes de la industria.
1030 1100	Receso		
1100 1200	<ul style="list-style-type: none"> Fotografía EASA. Mejor estrategia de actualización de reglamentos nacionales para la implementación de los requisitos de competencia lingüística. 	<ul style="list-style-type: none"> Experiencia de la industria – Sector Académico 	<p style="text-align: center;">Mesa de trabajo II</p> <p>Problemas de comunicación (basados en informes de incidentes de la última década)</p>
1200 1300	Almuerzo		
1300 1400	<ul style="list-style-type: none"> Perspectiva Europea – Lecciones Aprendidas Experiencia de los RSOO 	<p style="text-align: center;">Mesa de trabajo - I</p> <p>Los distintos tipos de comunicación en la aviación. Errores frecuentes errores y desafíos en las regiones en términos de idioma.</p>	<p style="text-align: center;">Mesa de trabajo II</p> <p>Problemas de comunicación (basados en informes de incidentes de la última década)</p>
1400 1430	Receso		
1430 1530	<ul style="list-style-type: none"> Proyecto LP RASGPA- Resumen del día I 	<p style="text-align: center;">Mesa de trabajo - I</p> <p>Los distintos tipos de comunicación en la aviación. Errores frecuentes errores y desafíos en las regiones en términos de idioma.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Resumen del taller y cierre